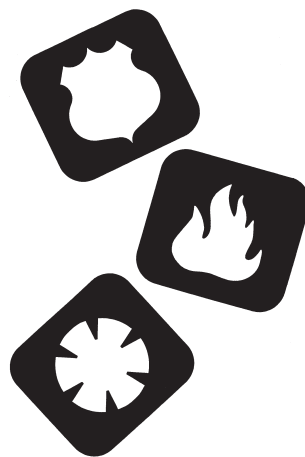


# Sistema Commander 2000i

## *Manuale Utente*



AZIENDA CON SISTEMA DI  
GESTIONE PER LA QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2000 =



**HESA** S.p.A.

Via Triboniano, 25 - 20156 Milano - Tel. 02.380361 - Fax. 02.38036701  
[www.hesa.com](http://www.hesa.com) • e-mail: [hesa@hesa.com](mailto:hesa@hesa.com)

Filiali: Scandicci (FI) - Roma - Modugno (BA) - Catania (agenzia con deposito)

DT00757

# Capitolo 1

## Introduzione

---

Congratulazioni per aver scelto il Sistema d'allarme Commander 2000i! Questo Sistema è stato realizzato per fornire un funzionamento estremamente affidabile per molti anni.

Questo manuale contiene tutte le istruzioni per l'uso del vostro Sistema d'allarme. Leggetelo con attenzione prima di utilizzare il Sistema Commander 2000i.

## Come funziona

Commander 2000i è un Sistema supervisionato di sicurezza senza fili. Ciò significa che tutti i sensori utilizzano onde radio, anziché fili, per comunicare con la centrale d'allarme (Unità centrale). In un Sistema supervisionato, i sensori senza fili comunicano regolarmente con l'Unità centrale. Le prestazioni esclusive dei sistemi supervisionati sono tre:

### **Prova automatica dei sensori**

Il Sistema riceve un segnale da ciascun sensore ogni 64 minuti. Tale segnale permette di verificare il funzionamento del sensore e la sua capacità di comunicazione.

### **Inserimento "amichevole"**

Il Sistema sorveglia lo stato di ogni sensore ed emette dei segnali acustici se ci sono sensori in allarme o guasti quando si tenta di inserire il Sistema. Se si ignorano questi segnali acustici di avvertimento, l'Unità centrale esclude automaticamente i sensori in allarme o guasti ed inserisce il Sistema a livello desiderato.

### **Sorveglianza dello stato delle batterie dei sensori**

Il Sistema informa l'Utente sui sensori che hanno "batteria bassa".

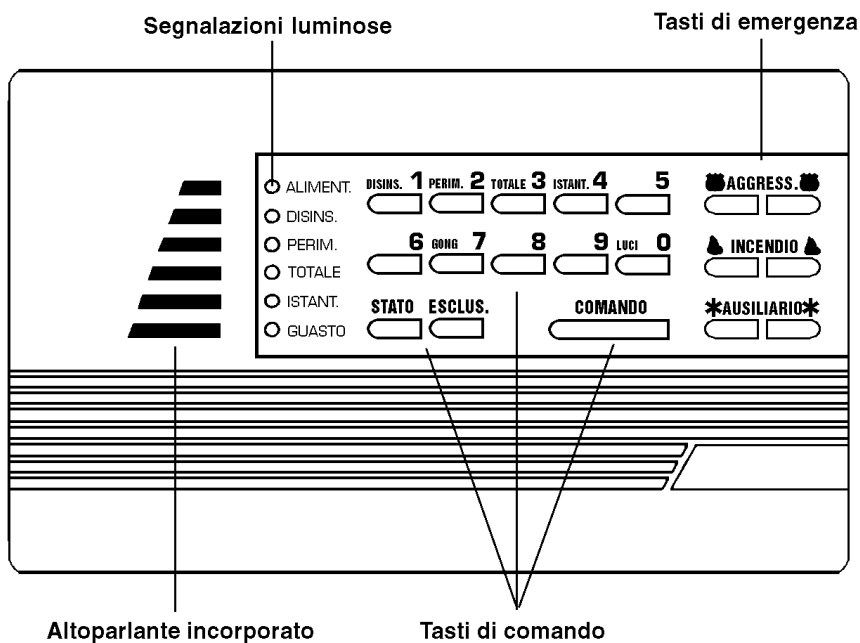
Queste tre prestazioni garantiscono che il Sistema Commander 2000i gestisca le condizioni d'allarme nel modo più appropriato.

## Unità centrale

L'Unità centrale è il componente più importante del Sistema d'allarme (vedi Figura 1).

Essa ha le seguenti funzioni:

- Permette di usare il Sistema e di impostarne le varie opzioni.
- Fornisce indicazioni relative al Sistema tramite segnalazioni luminose, messaggi vocali e segnali acustici di stato e d'allarme.
- Riceve i segnali provenienti dai sensori e dalle tastiere senza fili installate nell'area protetta.
- Risponde alle condizioni d'allarme e di guasto segnalandole per mezzo di messaggi vocali e segnali acustici d'allarme; comanda i dispositivi di uscita, come le sirene e le lampade dei moduli X-10; se necessario, contatta la Centrale di Sorveglianza tramite la linea telefonica.



**Figura 1.** Segnalazioni luminose, tasti ed altoparlante dell'Unità centrale

## Sensori senza fili

I sensori senza fili sono i dispositivi rivelatori del Sistema Commander 2000i. Essi hanno due funzioni:

- Avvertire l'Unità centrale se il loro stato normale cambia. Per esempio, se il Sistema è inserito e si apre una porta protetta, il sensore lo segnala all'Unità centrale e la sirena di intrusione viene attivata.
- Effettuare una trasmissione all'Unità centrale circa ogni ora per confermare il loro regolare funzionamento. Se un sensore non comunica con l'Unità centrale per più di 12 ore, questa trasmette alla Centrale di Sorveglianza un rapporto di mancato funzionamento ed il Sistema emette i segnali acustici di guasto (vedi Capitolo 5, "Ricerca guasti").

## Tastiere senza fili

Le tastiere senza fili consentono di comandare l'Unità centrale a distanza (max. m 15), dall'interno o dall'esterno dell'area protetta. La portata delle tastiere senza fili dipende dalle condizioni dell'area protetta e dalla posizione dell'Unità centrale rispetto ad esse.

## Sirene

Le sirene producono due diversi tipi di suono, per segnalare quanto segue:

- Condizioni d'allarme
- Stato del Sistema

## Capitolo 2

# Come il Sistema comunica con l'Utente

Questo capitolo illustra come il Sistema d'allarme comunica le informazioni all'Utente.

## Segnalazioni luminose dell'Unità centrale

Le segnalazioni luminose dell'Unità centrale offrono informazioni sullo stato del Sistema. In Tabella 1 ne sono descritti i significati.

**Tabella 1.** Segnalazioni luminose dell'Unità centrale

Segnalazione <sup>(1)</sup>	ON	OFF	Lampeggiante <sup>(2)</sup>
<b>ALIMENT.</b>	L'alimentazione c.a. è presente, e le batterie di riserva sono cariche.	L'alimentazione c.a. è assente, e le batterie di riserva sono cariche.	L'alimentazione c.a. è presente, e le batterie di riserva sono scariche.
<b>DISINS.</b> (PRONTO)	Il Sistema è pronto per essere inserito.	Vi sono dei sensori perimetrali od interni aperti; Sistema non pronto per l'inserimento.	I sensori perimetrali sono pronti per l'inserimento, ma vi sono dei sensori interni aperti, quindi il sistema può essere inserito solo a livello 2.
<b>PERIM.</b> (LIVELLO 2)	Il Sistema è inserito a livello 2.	—	Il Sistema è inserito a livello 2 con uno o più sensori esclusi.
<b>TOTALE</b> (LIVELLO 3)	Il Sistema è inserito a livello 3.	—	Il Sistema è inserito a livello 3 con uno o più sensori esclusi.
<b>ISTANT.</b>	Nessun ritardo.	Il ritardo è attivo.	—
<b>GUASTO</b>	—	Il Sistema funziona normalmente.	Il Sistema non funziona correttamente. Premere <b>[STATO]</b> per ottenere un messaggio vocale indicante il problema.

<sup>(1)</sup> Se tutte le segnalazioni lampeggiano in sequenza, significa che una prova telefonica od una prova dei sensori è in corso, oppure che un sensore inserito si è attivato. Premere il tasto **[STATO]** per una descrizione della condizione.

<sup>(2)</sup> Se tutte le segnalazioni lampeggiano, significa che il Sistema si trova in modo programmazione. Consultare immediatamente l'Installatore.

<sup>(3)</sup> Se tutte le segnalazioni sono accese, significa che il Sistema ha perso la memoria. Consultare immediatamente l'Installatore.

## Segnali acustici d'allarme

Le sirene esterne ed interne sono in grado di emettere tre diversi tipi di segnali acustici (vedi Tabella 2). Se si è collegati con una Centrale di Sorveglianza, gli allarmi di incendio hanno la precedenza sugli allarmi di intrusione, i quali a loro volta hanno la precedenza sugli allarmi ausiliari di soccorso medico.

**Tabella 2.** Segnali acustici d'allarme delle sirene

Tipo di sirena	Descrizione del suono	
Allarme di incendio	Tono continuo	=====
Allarme di intrusione/aggressione	Tono pulsato lento	_____
Allarme soccorso medico/ausiliario (*)	Tono pulsato rapido	— — — — —
(*) Solo sirene interne		

## Segnali acustici di stato

L'altoparlante dell'Unità centrale e le sirene interne segnalano all'Utente, tramite segnali acustici, lo stato del Sistema. In Tabella 3 sono riportati i vari segnali acustici di stato emessi quando si immettono dei comandi o si preme il tasto **[STATO]**.

**Tabella 3.** Significato dei segnali acustici di stato

Tipo	Numero segnali acustici	Significato
Livello Inserimento	1	Il Sistema è disinserito a livello 1.
	2	Il Sistema è inserito a livello 2, oppure è inserito a livello 2 ed il ritardo di uscita è scaduto.
	3	Il Sistema è inserito a livello 3, oppure è inserito a livello 3 ed il ritardo di uscita è scaduto.
Ritardo ingresso	2 in sequenza continua *	Il Sistema è inserito a livello 2 ed il ritardo di ingresso sta trascorrendo.
	3 in sequenza continua *	Il Sistema è inserito a livello 3 ed il ritardo di ingresso sta trascorrendo.
Gong	2 (1 lungo e 1 breve)	Il Sistema è disinserito a livello 1 con la prestazione Gong quando un sensore perimetrale è aperto.

Tipo	Numero segnali acustici	Significato
Protesta	2 in sequenza continua (1 lungo e 1 breve)	1. Il Sistema viene disinserito dopo un allarme attivato da una tastiera senza fili, inclusi anche i trasmettitori a pendaglio. 2. Tentativo di inserimento a livello 2 quando l'indicazione "DISINS." è spenta, indicando un sensore perimetrale aperto. 3. Tentativo di inserimento a livello 3 quando l'indicazione "DISINS." è spenta, indicando un sensore interno aperto.
Guasto	6 ogni minuto	1. Sistema con mancanza rete. 2. Sensore con batteria bassa. 3. Guasto comunicazioni. 4. Il Sistema ha un sensore guasto. 5. Batteria Sistema bassa. 6. Memoria Sistema cancellata. Premere <b>[STATO]</b> per ottenere un messaggio vocale indicante il problema (vedi il Capitolo 5 "Ricerca guasti").

## Messaggi vocali

L'altoparlante dell'Unità centrale emette messaggi vocali indicanti lo stato del Sistema e dei sensori. Essi verranno incontrati e descritti più avanti in questo manuale.

## Capitolo 3

# Uso del Sistema

---

Questo capitolo illustra come utilizzare il Sistema d'allarme.

## Uso dei codici accesso

Un codice accesso è un numero a 4 cifre che permette di utilizzare il Sistema e che impedisce l'uso a persone non autorizzate. Per quasi tutti i comandi del Sistema è necessario immettere un codice accesso.

**ATTENZIONE:** Scegliere dei codici accesso facili da ricordare per sé e per gli altri utenti del Sistema. Se si dimentica il proprio codice accesso principale, consultare la Centrale di Sorveglianza a cui il sistema è collegato.

### Codice accesso principale

Il codice accesso principale consente di eseguire tutti i comandi del Sistema. Il Sistema ammette un codice accesso principale.

Per cambiare il proprio codice accesso principale:

Immettere: **[nnnn (Codice accesso principale)] + [STATO] + [8] + [nnnn (Nuovo codice accesso principale)].**

L'Unità centrale annuncia il messaggio vocale "*[nnnn (Nuovo codice accesso principale)] OK*", indicando che il codice accesso provvisorio è stato cambiato.

**N.B.:** Dato che le prime due cifre del codice di coercizione sono le stesse prime due cifre del codice accesso principale, cambiando quest'ultimo si cambia anche il codice di coercizione (vedi "Allarme silenzioso di coercizione" a pag. 17).



## Codice accesso provvisorio

Il codice accesso provvisorio permette di eseguire tutti i comandi del Sistema, tranne la variazione dei codici accesso e l'esclusione diretta dei sensori. Il Sistema ammette un codice accesso provvisorio. Può essere utile assegnare il codice accesso provvisorio alla bambinaia o ad altro personale di servizio.

- Per aggiungere o cambiare il codice accesso provvisorio:

Immettere: **[nnnn (Codice accesso principale)]**  
**+ [STATO] + [7] + [nnnn (Codice accesso provvisorio)]**.

L'Unità centrale annuncia il messaggio vocale  
*"[nnnn (Codice accesso provvisorio)] OK"*,  
indicando che il codice accesso provvisorio è stato cambiato.

- Per cancellare il codice accesso provvisorio:

Immettere: **[nnnn (Codice accesso principale)]**  
**+ [STATO] + [7] + [nnnn (Codice accesso principale)]**.

L'Unità centrale annuncia il messaggio vocale *"Disinserito"*,  
indicando che il codice accesso provvisorio è stato cancellato.

- Per controllare il codice accesso provvisorio:

Immettere: **[nnnn (Codice accesso principale)] + [STATO]**.

L'Unità centrale annuncia il messaggio vocale  
*"[nnnn (Codice accesso provvisorio)] OK"*.

## Codici accesso secondari

I codici accesso secondari permettono di eseguire tutti i comandi del Sistema, tranne la variazione dei codici accesso e l'esclusione diretta dei sensori. E' possibile avere fino a 4 diversi codici accesso secondari. Essi possono essere usati come il codice accesso provvisorio, ma possono essere definiti e cambiati soltanto dalla Centrale di Sorveglianza.

## Ingresso e uscita dall'area protetta

Quando il Sistema è inserito, i ritardi di ingresso e di uscita consentono di entrare od uscire dalle porte designate come porte di entrata/uscita senza causare un allarme. Le porte di entrata/uscita sono le porte a cui si è assegnato un ritardo di attivazione dell'allarme. Se si attiva un sensore prima di aprire la porta di entrata/uscita, si ha un allarme immediato. Quando si entra nell'area protetta, è necessario disinserire il Sistema entro il ritardo programmato. Dopo aver inserito il Sistema, è necessario uscire immediatamente dall'area prima della scadenza del ritardo di uscita. Esistono due tipi di ritardo, standard ed esteso. Il ritardo standard può essere di qualsiasi multiplo di otto da 8 a 88 secondi. Il ritardo esteso può essere definito tra 1 e 8 minuti. Consultare la Centrale di Sorveglianza per modificare eventualmente i ritardi di ingresso/uscita.

### Ingresso nell'area protetta

Per evitare di causare un allarme quando si entra nell'area protetta è necessario:

- Entrare dalla porta di entrata/uscita con ritardo esteso e disinserire il Sistema entro i tempi esteso e standard programmati, *oppure* - Entrare dalla porta di entrata/uscita con ritardo standard e disinserire il Sistema entro il tempo standard od entro il tempo minore tra quelli rimanenti per i ritardi esteso e standard.

**Esempio:** Il ritardo esteso è di 4 minuti, mentre il ritardo standard è di 32 secondi. Se si entra da una porta con ritardo esteso e quindi si apre la porta con ritardo standard dopo 3 minuti e 50 secondi, si avranno ancora 10 secondi per disinserire il Sistema.

Se si entra dalla porta con ritardo esteso e si apre la porta con ritardo standard dopo 2 minuti, il ritardo esteso residuo viene annullato appena si apre la porta con ritardo standard, e si hanno 32 secondi per disinserire il Sistema.

### Uscita dall'area protetta

Per non causare un allarme quando si esce dall'area protetta è necessario:

- Uscire dalla porta di entrata/uscita con ritardo standard entro il tempo programmato, *oppure* - Uscire dalla porta con ritardo esteso prima della scadenza del ritardo standard e di quello esteso.

**Esempio:** Il ritardo standard è di 32 secondi, mentre il ritardo esteso è di 4 minuti. Se si inserisce il Sistema e si esce dalla porta con ritardo standard in 22 secondi, è necessario uscire dalla porta con ritardo esteso entro 4 minuti e 10 secondi.

## Inserimento e disinserimento del Sistema

Questo capitolo descrive i livelli d'inserimento del Sistema e le procedure di inserimento/disinserimento.

### Livelli d'inserimento del Sistema

Il Sistema offre tre diversi livelli d'inserimento. In Figura 2 sono riportati i sensori compresi in ciascun livello.



**Figura 2.** I tre livelli d'inserimento del sistema

### Disinserimento del Sistema

Utilizzare il livello 1 (DISINSERITO) per entrare nell'area protetta con il Sistema inserito a livello 2 o 3 o per annullare un allarme accidentale. Il livello 1 disinserisce i sensori perimetrali ed interni del Sistema. I sensori 24-ore, come i rivelatori di fumo, di calore, o di congelamento, nonché i tasti di emergenza e gli avvisatori manuali incendio, restano sempre inseriti.

**ATTENZIONE:** Non entrare nell'area protetta se si sentono suonare le sirene. Chiamare soccorso utilizzando il telefono di un vicino.

❑ Per disinserire il Sistema dall'Unità centrale o da una tastiera:

1. Entrare nell'area da una porta con ritardo di ingresso/uscita, col Sistema inserito a livello 2 o 3.

La centrale e le sirene interne emettono una sequenza di due o tre brevi segnali acustici, con una pausa di un secondo tra le varie sequenze, per l'intera durata del ritardo o finché non si disinserisce la centrale. E' necessario disinserire il Sistema prima della scadenza del ritardo onde evitare allarmi.

**ATTENZIONE:** Se si è verificato un allarme mentre l'Utente era assente, le sequenze di 2 o 3 segnali acustici vengono emesse con una pausa molto breve tra loro per l'intera durata del ritardo di ingresso o finché l'Utente non disinserisce l'Unità centrale. Questa pausa più breve avverte che si è verificato un allarme. Non entrare nell'area protetta. Chiamare soccorso utilizzando il telefono di un vicino.

*oppure:* utilizzare una tastiera all'esterno dell'area protetta.

2. Immettere: **[nnnn (codice accesso)] + [1]**.

Le segnalazioni PERIM. o TOTALE si spengono, l'Unità centrale e le sirene interne emettono un breve segnale acustico, e l'Unità centrale annuncia "*Sistema disinserito*". Se si sono verificati allarmi, l'Unità centrale indica i sensori che si sono attivati.

3. Premere il tasto **[STATO]** per verificare che il Sistema funzioni correttamente.

❑ Per disinserire il Sistema usando la Chiave/Memoria:

1. Con il Sistema inserito a livello 2 o 3, entrare nei locali protetti attraverso una porta ritardata.

L'Unità centrale e la sirena interna emettono i toni del ritardo di entrata per tutto il tempo del ritardo fino a quando non viene disinserita l'Unità centrale. Il Sistema deve essere disinserito prima dello scadere del tempo di ritardo onde evitare allarmi.

**ATTENZIONE:** Uscire immediatamente dai locali protetti se il ritardo di ingresso suona con sequenza più rapida. Ciò indica che si è verificato un allarme. Chiamare soccorso utilizzando il telefono di un vicino.

2. Inserire la "Chiave/Memoria" nell'apposita fessura (vedi Figura 3). Lasciare la chiave nella fessura fino a quando l'Unità centrale annuncia "*Sistema disinserito*". Se si fossero verificati degli allarmi, l'Unità centrale annuncia il numero del sensore che ha generato l'allarme.
3. Premere il tasto **[STATO]** per controllare se esistono altri problemi.

Chiave/Memoria

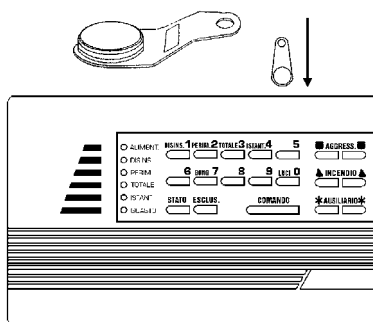


Figura 3 - Inserire la Chiave/Memoria nella fessura

- Per arrestare un allarme accidentale:

1. Con l'Unità centrale in allarme, immettere:

**[nnnn (codice accesso)] + [1].**

La centrale annuncia "Sensore [nn (numero sensore)] memoria allarme [tipo d'allarme]. Sistema disinserito". Esempio: "Sensore uno sei memoria allarme intrusione. Sistema disinserito". L'allarme può essere del tipo Intrusione, Incendio o Soccorso medico/ausiliario.

### Inserimento del Sistema (livello 2 e livello 3)

Inserire il Sistema significa rendere operativi i rivelatori di intrusione. L'operatività dei sensori perimetrali o dei sensori interni dipende dal livello d'inserimento prescelto.

Utilizzare il livello 2 se si desidera restare nell'area protetta con i sensori perimetrali inseriti. Con il livello 2, è possibile uscire dall'area protetta da qualsiasi porta programmata per il ritardo di uscita entro il tempo definito.

Il livello 2 inserisce tutti i sensori 24-ore ed i sensori perimetrali, come i sensori per porte/finestre, i rivelatori di rottura di vetro, e tutti gli altri sensori attivi a livello 1.

Utilizzare il livello 3 se si esce dall'area protetta e si desidera inserire tutti i sensori. Il livello 3 inserisce tutti i sensori interni, come i rivelatori di movimento, nonché tutti gli altri sensori attivi a livello 2.

❑ Per inserire il Sistema dall'Unità centrale o da una tastiera:

1. Chiudere tutte le porte e le finestre perimetrali.
2. Verificare che la segnalazione DISINS. dell'Unità centrale sia accesa o lampeggiante.

*oppure:*

Se la segnalazione DISINS. non è né accesa né lampeggiante, premere il tasto **[STATO]** per verificare che non ci siano guasti di Sistema. I messaggi vocali del Sistema devono in tal caso fornire il numero degli eventuali sensori aperti. Dopo aver controllato tali sensori, se la segnalazione DISINS. resta spenta, consultare il Capitolo "Esclusione di sensori normalmente inseriti (ESCLUSIONE)". Contattare inoltre l'Installatore per risolvere il problema.

3. Dall'Unità centrale o da una tastiera, immettere:

**[nnnn (Codice accesso)]+[2]** oppure **[nnnn (Codice accesso)]+[3]** per inserire il Sistema rispettivamente a livello 2 od a livello 3.

*oppure:*

Immettere: **[COMANDO]+[2]** oppure **[COMANDO]+[3]**, se il Sistema prevede questa funzione.

A seconda del livello d'inserimento prescelto, si accende la segnalazione LIVELLO 2 o LIVELLO 3 dell'Unità centrale, l'altoparlante di quest'ultima e le sirene interne emettono due o tre segnali acustici all'inizio del ritardo di uscita, e viene emesso il messaggio vocale "*Sistema inserito, [livello 2 o livello 3]*".

4. Se si intende uscire, abbandonare l'area entro il tempo programmato per il ritardo di uscita.

Alla scadenza del ritardo di uscita, l'Unità centrale e le sirene interne emettono altri due o tre segnali acustici. Se si è ancora all'interno e si desidera uscire, disinserire e reinserire il Sistema per evitare di causare un allarme accidentale.

❑ Per inserire il sistema usando la Chiave/Memoria

1. Chiudere tutte le porte e finestre del perimetro.
2. Verificare che il LED "DISINS." sia acceso e non lampeggiante. Se invece il LED è spento o lampeggia, controllare ancora tutte le porte e le finestre del perimetro per accertarsi che siano veramente chiuse. Se il LED è ancora spento lampeggiante, andare al paragrafo ESCLUSIONE a pagina 18.
3. Inserire la "Chiave/Memoria" nell'apposita fessura dell'Unità centrale (vedi Figura 4).

### Chiave/Memoria

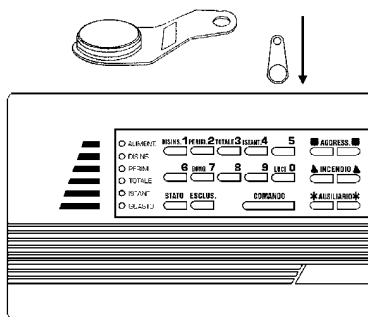


Figura 4 - Inserire la Chiave/Memoria nella fessura

**N.B.:** La "Chiave/Memoria" inserisce il sistema a livello di inserimento che aveva nel periodo precedente (livello 2 o 3).

4. Mantenere la "Chiave/Memoria" nella fessura fino a quando viene annunciato "*Sistema inserito [livello 2 o livello 3]*".
5. Uscire dai locali protetti nel tempo di uscita. Quando il tempo di uscita termina, l'Unità centrale e la sirena interna emettono ancora i toni di inserimento. Se ci si trova ancora all'interno dei locali protetti e si desidera uscire, occorre disinserire e inserire nuovamente il sistema per evitare un allarme accidentale.

## Attivazione degli allarmi di emergenza

I tasti di emergenza ubicati sui sensori di emergenza, sull'Unità centrale e sulle tastiere permettono di attivare diversi tipi di allarmi di emergenza.

### Allarmi Aggressione, Incendio e Ausiliario

In caso di emergenza, utilizzare i tasti d'allarme AGGRESS., INCENDIO e AUSILIARIO.

L'allarme di aggressione attiva le sirene interne ed esterne e trasmette un allarme di aggressione alla Centrale di Sorveglianza. Questa a sua volta contatterà le Forze dell'Ordine.

L'allarme di incendio attiva le sirene interne ed esterne e trasmette un allarme di incendio alla Centrale di Sorveglianza. Questa a sua volta contatterà i Vigili del Fuoco.

L'allarme di ausiliario attiva le sirene interne e trasmette un allarme di soccorso alla Centrale di Sorveglianza. Il tasto [AUSILIARIO] può essere utilizzato per richiedere interventi medici od altro, se la Centrale di Sorveglianza è stata messa a conoscenza anticipatamente del servizio da contattare in caso d'allarme.

I tasti di emergenza sono attivi a tutti i livelli d'inserimento. Il Sistema riconosce i tasti di emergenza come sensori (vedi Tabella 4).

**Tabella 4.** Numeri di sensore dei tasti di emergenza

Tasto di emergenza	Numero di sensore
AGGRESS.	81
INCENDIO	80
AUSILIARIO	82

- Per attivare un allarme di aggressione, incendio o soccorso dalla centrale d'allarme:

Premere contemporaneamente e tenere premuti per almeno 3 secondi entrambi i tasti di emergenza.

*oppure:*

Premere entrambi i tasti di emergenza due volte entro 3 secondi.

*oppure:*

Premere il tasto **[COMANDO]**, quindi premere immediatamente entrambi i tasti di emergenza contemporaneamente.

Le sirene interne ed esterne e l'Unità centrale emettono l'allarme sonoro appropriato. Le sirene esterne non suonano in caso d'allarme ausiliario.

- Per attivare un allarme di aggressione, incendio od ausiliario da una tastiera:

Premere contemporaneamente e tenere premuto per almeno 3 secondi il tasto di emergenza appropriato.

*oppure:*

Premere il tasto di emergenza appropriato due volte entro 3 secondi.

*oppure:*

Premere il tasto **[COMANDO]**, quindi premere immediatamente il tasto di emergenza appropriato.

Le sirene interne ed esterne e l'Unità centrale emettono l'allarme sonoro appropriato. Le sirene esterne non suonano in caso d'allarme ausiliario.



**N.B.:** La tastiera portatile ha soltanto un tasto di emergenza AGGRESS.

- Per annullare un allarme aggressione, incendio od ausiliario:

Immettere: **[nnnn (Codice accesso)]+[1]** dall'Unità centrale o dalla tastiera. In questo modo si disattivano le sirene, e la centrale annuncia "*Sensore [nn (numero sensore)] memoria allarme (tipo d'allarme) sistema disinserito*". Vedi la Tabella 4 per l'identificazione dei vari sensori.

## Allarme di Coercizione Silenzioso

Nel caso ci si trovi sotto la minaccia di qualcuno (per esempio, se si entra nell'area protetta e all'interno si trova un intruso), è possibile immettere il codice di coercizione invece di un codice accesso per inserire o disinserire il Sistema. Il codice di coercizione istruisce l'Unità centrale a trasmettere un allarme silenzioso di coercizione alla Centrale di Sorveglianza. In questo modo la Centrale di Sorveglianza viene avvertita di una situazione potenzialmente molto pericolosa senza che venga attivato alcun allarme sul posto.

**N.B.:** Se il Sistema non è collegato con una Centrale di Sorveglianza, non è possibile utilizzare la funzione d'allarme silenzioso di coercizione. Le prime due cifre del codice di coercizione sono le stesse prime due cifre del codice accesso principale. Le ultime due cifre possono essere cambiate soltanto dall'Installatore o dalla Centrale di Sorveglianza.

- Per attivare un allarme silenzioso di coercizione:

Immettere: **[nnnn (Codice di coercizione)] + [1], [2] o [3]**.

L'Unità centrale e le sirene interne emettono il numero appropriato di segnali acustici del livello selezionato, e l'Unità centrale annuncia il messaggio "*Sistema [Disinserito o inserito] livello [n (numero livello)]*". Il Sistema trasmette immediatamente l'allarme di coercizione alla Centrale di Sorveglianza.

**N.B.:** Quasi tutte le Centrali di Sorveglianza richiedono l'intervento sul posto delle Forze dell'Ordine anche se l'Utente annulla l'allarme di coercizione.

## Inserimento senza ritardo (ISTANT.)

Utilizzare la funzione Istant. per rilasciare immediatamente un allarme in caso di attivazione di un sensore, qualora il Sistema sia inserito a livello 2 o 3 ed il sensore abbia il ritardo normale per il livello selezionato. La funzione Istant. rende tutti i sensori normalmente ritardati a funzionamento istantaneo per il periodo d'inserimento in questione.

La funzione Istant. si può usare in una casa in cui tutti i membri della famiglia sono presenti per la notte e si sta per inserire il Sistema a livello 2. Se un intruso apre una porta d'ingresso, si ha un allarme immediato. Questa funzione è anche utile se si sta uscendo e si dispone di una tastiera portatile.

□ Per inserire il Sistema senza ritardo:

1. Chiudere tutte le porte e le finestre perimetrali.
2. Verificare che la segnalazione DISINS. (pronto all'inserimento) dell'Unità centrale sia accesa o lampeggiante.
3. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)] + [2]** oppure **[3]**.  
La segnalazione PERIM. o TOTALE della centrale si accende, l'altoparlante della centrale e le sirene interne emettono due o tre segnali acustici, e si sente il messaggio "*Sistema Inserito [Livello 2]*" oppure "*[Livello 3]*".
4. Premere il tasto **[4]**. La spia Istant. si accende, e si sente il messaggio vocale "*Immediato*".

**N.B.:** Assicurarsi di disinserire il Sistema prima di aprire una porta o finestra perimetrale, per evitare di causare un allarme accidentale.

## Esclusione dei sensori normalmente inseriti (ESCLUS.)

Utilizzare la funzione Esclus. per ignorare alcuni sensori selezionati in modo che possano restare aperti. Escludendo il sensore di una finestra è possibile lasciare tale finestra aperta mentre il Sistema è inserito. L'esclusione dei sensori permette anche di ignorare i dispositivi che non funzionano correttamente e che causano allarmi indesiderati. Si possono escludere tutti i sensori per qualsiasi livello d'inserimento in cui sono attivi, tranne i rivelatori di fumo e di calore ed i sensori incendio. I sensori esclusi restano esclusi solo fino al successivo cambiamento del livello d'inserimento.

I sensori possono essere esclusi direttamente o indirettamente. L'esclusione indiretta consente di escludere sensori aperti quando il Sistema non è inserito. L'esclusione diretta consente invece di escludere dei sensori quando il Sistema è inserito e funzionante normalmente.

Per escludere i sensori indirettamente:

1. Inserire il Sistema. Se l'Unità centrale annuncia "*Sensore nn aperto*" e suona più volte, andare al punto 2.

Se l'Unità centrale si inserisce, non è necessario escludere alcun sensore.

2. Premere il tasto **[ESCLUS.]**.

L'Unità centrale annuncia "*Sistema inserito, livello [n (livello d'inserimento)]. Sensore [nn (numero sensore)] escluso*".

Per escludere i sensori direttamente:

1. Con il Sistema inserito a livello 2 (o 3) ed il sensore da escludere attivo, immettere: **[nnnn (Codice accesso)]+[ESCLUS.]+[nn (numero sensore)]**.

I numeri dei sensori sono compresi tra 01 e 18.

L'Unità centrale annuncia "*Sensore [nn (numero sensore)] escluso*".

2. Ripetere il passo 1 per escludere un altro sensore.

**N.B.:** Non è possibile escludere i sensori incendio, tra cui i rivelatori di fumo, di calore e gli avvisatori manuali d'incendio. E' però possibile escludere i sensori di aggressione e di soccorso 24-ore (vedi la Tabella 4 per l'identificazione dei sensori).

Per annullare tutte le esclusioni:

Cambiare il livello d'inserimento.

Per annullare una singola esclusione:

1. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)]+[ESCLUS.]+[nn (numero sensore)]**.

L'Unità centrale annuncia "*Sensore [nn (numero sensore)] inserito*".

2. Ripetere il passo 1 per annullare l'esclusione di un altro sensore.

## Uso della funzione Gong (GONG)

La funzione Gong avverte l'Utente quando qualcuno entra od esce dall'area protetta. Il Sistema emette un segnale acustico lungo ed uno breve ogni volta che viene aperta una porta od una finestra perimetrale. La funzione Gong è attiva soltanto a livello 1, cioè quando il Sistema è disinserito.

❑ Per disattivare la funzione Gong:

1. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)]+[1]**  
dall'Unità centrale o da una tastiera per disinserire il Sistema.
2. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)+[7]**  
*oppure:* Immettere **[COMANDO]+[7]**.  
La centrale annuncia "*Inserito*" o "*Disinserito*".

## Comando di lampade (LUCI)

I moduli X-10 permettono al Sistema di accendere e spegnere le lampade. Il modulo X-10 può comandare qualsiasi lampadina ad incandescenza fino a 250W di potenza collegata ad una presa di rete.

### Comando delle lampade dall'Unità centrale

L'Unità centrale istruisce i moduli X-10 a comandare le lampade ad essi asservite nel modo seguente:

- ❑ Durante un allarme incendio, le lampade si accendono e restano accese fino al cambiamento del livello d'inserimento oppure per 12 ore qualora non si verifichino variazioni di stato del Sistema.
- ❑ Durante un allarme intrusione, le lampade lampeggiano fino alla scadenza del tempo di attivazione delle sirene, quindi restano accese fisse per 12 ore qualora non si verifichino variazioni di stato del Sistema.
- ❑ Durante i ritardi di ingresso e di uscita, le lampade si accendono e restano accese per 5 minuti.

**N.B.:** Se il Sistema viene disinserito durante una delle situazioni di cui sopra, le lampade collegate ai moduli X-10 si accendono fisse e restano accese per altri 5 minuti.

### Comando delle lampade da parte dell'Utente

Le lampade controllate dai moduli X-10 possono essere accese o spente con il Sistema a qualsiasi livello d'inserimento.

- ❑ Per accendere o spegnere le lampade controllate:

Immettere: **[nnnn (Codice accesso)]+[0]**, col Sistema a qualsiasi livello d'inserimento.

*oppure:* Immettere: **[COMANDO]+[0]** dalla centrale o da una tastiera. L'Unità centrale annuncia "*Inserito*" o "*Disinserito*".

## Chiave/Memoria per inserimento/ disinserimento del Sistema (art. 60-577)

Questa chiave speciale consente di inserire/disinserire il Commander 2000i senza digitare alcun codice accesso. Se la Chiave/Memoria viene introdotta nell'apposita fessura del Commander 2000i quando questo è inserito a livello 2 o 3 si ottiene il disinserimento a livello 1.

Se la chiave viene inserita di nuovo il Commander 2000i si inserisce a livello 2 o 3 rispettivamente. Prima di poter usare la Chiave/Memoria occorre programmarla con il Codice accesso principale o con un Codice accesso provvisorio.

Quando la Chiave/Memoria è stata programmata con un codice accesso è possibile usarla per disinserire il sistema e quindi inserirlo al precedente livello di inserimento (livello 2 o 3). Una chiave programmata con il codice principale funziona fino a quando questo codice non viene cambiato. Una chiave programmata con un codice provvisorio **funziona solo per un numero di giorni limitato (00-99)**. Una chiave accesso provvisorio può essere riprogrammata per aumentare o diminuire il numero di giorni di abilitazione, o per cambiarla in una chiave accesso principale.

### Programmazione della Chiave/Memoria per codice accesso principale

1. Immettere: [nnnn (Codice accesso principale)] + [STATO] + [8] + [nnnn (Nuovo codice principale accesso)].

La Centrale annuncia "[nnnn (Nuovo codice accesso principale) OK]".

**Nota:** E' possibile inserire il codice principale attuale al posto del nuovo codice se non si desidera cambiarlo.

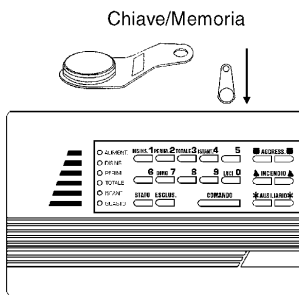


Figura 5 - Inserire la Chiave/Memoria nella fessura

2. Inserire la chiave nella fessura entro 30 secondi per cambiare il codice accesso principale (Fig. 5).
3. Tenere la chiave nella fessura fino a quando il Commander 2000i annuncia: "*Memoria OK*".

**Nota:** Ogni volta che si cambia il codice accesso principale occorre riprogrammare la Chiave/Memoria.

## Programmazione della Chiave/Memoria per accesso provvisorio

1. Immettere: **[nnnn (Codice accesso principale)] + [STATO] + [7] + [nnnn (Nuovo codice accesso provvisorio)]**. La centrale annuncia "*[nnnn (Nuovo codice accesso provvisorio)] OK*".

**Nota:** E' possibile inserire il codice accesso provvisorio attuale al posto di quello nuovo se non si desidera cambiarlo.

2. Inserire il numero di giorni (da 00 a 99) per stabilire il periodo di abilitazione della chiave. Se si inserisce 00, la chiave è abilitata fino alle ore 24:00 del giorno in cui la chiave è stata programmata. Per i numeri superiori a 00 la chiave è abilitata fino alla mezzanotte del giorno assegnato.
3. Inserire la chiave nella fessura entro 30 secondi per cambiare il codice accesso provvisorio (Fig. 5).
4. Tenere la chiave nella fessura fino a quando il Commander 2000i annuncia: "*Memoria OK*".

**Nota:** Occorre riprogrammare la Chiave/Memoria se il codice accesso provvisorio viene cambiato o si desidera cambiare la durata del periodo di abilitazione.

## Messaggi Vocali

La seguente tabella descrive i messaggi vocali che vengono annunciati quando si programma o si usa la Chiave/Memoria:

**Tabella 5.** Messaggi vocali di stato e loro significato

<b>Messaggio</b>	<b>Descrizione</b>
" <i>Memoria OK</i> "	Programmazione completata con successo
" <i>Non valido</i> "	Chiave non riconosciuta. Ripetere la procedura di programmazione
" <i>Guasto</i> "	La programmazione della chiave non è corretta. Riprogrammare la chiave o convalidare il codice accesso.

## Controllo dello stato del Sistema (STATO)

Ogni volta che si disinserisce il Sistema o si incontrano problemi di qualsiasi tipo, verificare lo stato del Sistema. L'Unità centrale potrà allora indicare le seguenti condizioni:

- Sensori aperti o senza coperchio
- Sensori con batteria bassa
- Sensori esclusi
- Presenza alimentazione da rete
- Stato delle batterie in tampone
- Allarmi verificatisi durante l'ultimo periodo d'inserimento

In Tabella 6 sono riportati alcuni dei possibili messaggi vocali di stato.

- Per verificare lo stato del Sistema: premere il tasto **[STATO]**.

L'Unità centrale e le sirene interne emettono il numero di segnali acustici corrispondenti a livello d'inserimento attuale, e l'Unità centrale annuncia lo stato del Sistema.

**N.B.:** Se un sensore è aperto, il Sistema ne annuncia il numero invece di annunciare lo stato dell'intero Sistema. Lo stato della batteria di Sistema e dell'alimentazione da rete viene segnalato soltanto in caso di guasto.

**Tabella 6.** Messaggi vocali di stato e loro significato

Messaggio vocale	Significato
<i>Sistema Disinserito, Batteria Sistema OK, Alimentazione Rete OK</i>	Tutti i sensori sono chiusi, non ci sono guasti, ed il Sistema è a livello 1.
<i>Sistema Disinserito, Sensore [nn] aperto</i>	Un sensore perimetrale è aperto. Chiudere o escludere tale sensore per inserire il Sistema.
<i>Sistema Disinserito, Sensore [nn] Batteria Bassa</i>	La batteria di un sensore è quasi scarica. Sostituirla.
<i>Sistema Inserito Livello 3, Sensore [nn] escluso</i>	Tutti i sensori sono inseriti tranne quello segnalato.
<i>Sistema Disinserito, Guasto Sensore [nn]</i>	Il coperchio del sensore non è in posizione. Posizionare il coperchio, quindi attivare il sensore. Per attivare, ad esempio un sensore di movimento, camminare entro il suo raggio d'azione.
<i>Non valido</i>	E' stato inserito un comando sbagliato od incompleto.

## Verifica degli allarmi

L'Unità centrale memorizza gli allarmi che si verificano quando il Sistema è inserito. Attenersi alle procedure seguenti per esaminare gli eventuali messaggi d'allarme memorizzati e per cancellare la memoria d'allarme quando questi non sono più necessari.

Per ascoltare gli allarmi contenuti nella memoria dell'Unità centrale:

Immettere: **[COMANDO] + [STATO]**.

L'Unità centrale annuncia "*Sensore [nn (numero sensore)] Memoria Allarme [tipo d'allarme]*". Se non si sono verificati allarmi durante il periodo d'inserimento, la centrale annuncia "*Memoria allarme OK*".

Per cancellare la memoria d'allarme:

1. Immettere un **[nnnn (Codice accesso)] + [9]**.

L'Unità centrale e le sirene interne emettono un lungo segnale acustico e si sente il messaggio "*Prova sensore inserito*".

2. Immettere un **[nnnn (Codice accesso)] + [1]** per terminare la prova dei sensori.

L'Unità centrale annuncia "*Sistema disinserito*". La memoria d'allarme è ora vuota.

## Regolazione del volume dell'altoparlante dell'Unità centrale

L'Unità centrale permette di scegliere tra otto diversi livelli di volume dell'altoparlante. I segnali ed i messaggi d'allarme sono sempre emessi al volume massimo.

Per regolare il volume dell'altoparlante:

Premere il tasto **[COMANDO]**, tenendolo premuto finché non si raggiunge il volume desiderato.

L'Unità centrale annuncia "*Pronto...Pronto...Pronto...*" con volume decrescente, quindi il volume torna al massimo e riprende a decrescere.



# Capitolo 4

## Manutenzione del Sistema

---

Seguire le procedure di manutenzione riportate di seguito per mantenere il Sistema affidabile e perfettamente funzionante.

### Prove del sistema

E' importante controllare lo stato del Sistema ed effettuare settimanalmente una prova dei sensori e della linea telefonica. Queste procedure assicurano che il Sistema funzioni perfettamente.

Per controllare lo stato del Sistema:

Con tutti i sensori nella loro posizione normale chiusa, premere **[STATO]**.

L'Unità centrale e le sirene interne emettono un breve segnale acustico, e l'Unità centrale annuncia lo stato del Sistema come descritto nella Tabella 7.

**N.B.:** Se un sensore è aperto, il Sistema ne annuncia soltanto il numero. Lo stato della batteria di riserva e dell'alimentazione di rete viene annunciato soltanto in caso di problemi.

**Tabella 7.** Messaggi vocali di stato

Messaggio principale	Stato	Livello
<i>Sistema</i>	<i>Disinserito</i>	–
	<i>Inserito</i>	<i>Livello 2</i>
	<i>Inserito</i>	<i>Livello 3</i>
<i>Batteria Sistema</i>	OK	–
	<i>Guasto</i> <sup>(1)</sup>	–
<i>Alimentazione</i>	<i>OK</i> <sup>(2)</sup>	–
	<i>Guasto</i>	–
<i>Arrivederci</i>	–	–

<sup>(1)</sup> Vedi "Sostituzione delle batterie in tampone dell'Unità centrale" pag. 27.

<sup>(2)</sup> Controllare la presenza dell'alimentazione da rete. Se tutto è OK, consultare l'Installatore.

Per effettuare una prova della linea telefonica:

1. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)] + [8]**.

L'Unità centrale e le sirene interne emettono un lungo segnale acustico, e l'Unità centrale annuncia "*Prova telefono inserito*".

2. Entro un minuto l'Unità centrale annuncia "*Prova telefono OK*".

*oppure:*

Se l'Unità centrale annuncia "*Guasto prova telefono*", assicurarsi che essa sia collegata alla presa telefonica. Se tuttavia il problema persiste, consultare immediatamente l'Installatore.

Il Sistema ritorna a livello 1 quando la prova telefonica è terminata.

Per effettuare una prova dei sensori:

1. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)] + [9]**.

L'Unità centrale e le sirene interne emettono un lungo segnale acustico, e la centrale annuncia "*Prova sensore inserito*". Si hanno 15 minuti per completare la prova dei sensori.

2. Attivare ciascun sensore come descritto in Tabella 7.

L'Unità centrale e le sirene interne emettono una serie di segnali acustici, e la centrale annuncia "*Sensore [nn (numero sensore)] OK*".

3. Dopo aver provato tutti i sensori, premere il tasto **[STATO]**.

L'Unità centrale annuncia "*Prova tutti sensori OK*". Se non si sono provati tutti i sensori, la centrale annuncia un elenco dei sensori non provati. Provare anche questi sensori.

4. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)] + [1]** in qualsiasi momento per terminare la prova dei sensori.

*oppure:*

L'Unità centrale va a livello 1 dopo 15 minuti di prova dei sensori, se non la si termina prima.

L'Unità centrale quindi annuncia "*Sistema disinserito*".

**N.B.:** L'esecuzione della prova dei sensori comporta la cancellazione della memoria d'allarme della centrale (vedi "Verifica degli allarmi", pag. 24).

**Tabella 8.** Come attivare i sensori durante la prova

Sensore	Azione
Porta/Finestra	Aprire la porta o la finestra. Richiuderla dopo tre segnali acustici.
Movimento	Uscire dalla portata del sensore per 5 minuti, quindi entrare nel suo raggio d'azione.
Tasti di emergenza e tastiere	Premere e tenere premuti i tasti di emergenza per almeno 3 secondi. Provare tutti e tre i tasti di emergenza (AGGRESS., INCENDIO, AUSILIARIO).
Emergenza	Premere il tasto(i) sul sensore di emergenza.
Urto	Battere leggermente col pugno sul vetro due volte, lontano dal sensore. Attendere 30 secondi tra le varie prove.
Fumo	Premere e tenere premuto il tasto di prova fino all'emissione dei segnali acustici di trasmissione.

## Sostituzione delle batterie in tampone dell'Unità centrale

L'Unità centrale utilizza sei batterie in tampone al NiCd per consentire un funzionamento per circa 16 ore in caso di interruzione dell'alimentazione da rete.

Provare le batterie di riserva ogni settimana controllando lo stato del Sistema come descritto nel capitolo precedente "Prove del sistema".

Se l'Unità centrale annuncia "*Guasto batteria sistema*", sostituire le batterie oppure metterle sotto carica per 24 ore prima di riutilizzarle.

**ATTENZIONE:** Usare solo batterie NiCd. L'Unità centrale può subire dei danni se si utilizzano batterie differenti. Assicurarsi che le batterie installate siano dello stesso tipo ed abbiano lo stesso numero di articolo.

**N.B.:** Utilizzare soltanto le batterie seguenti:

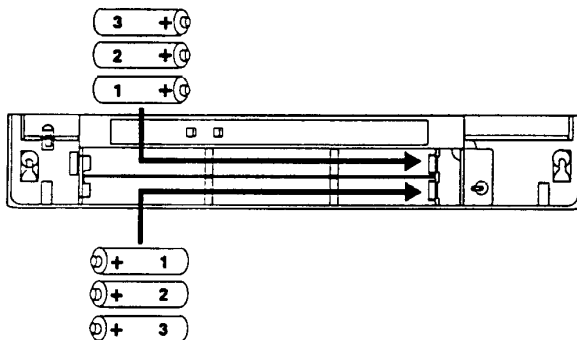
**NiCd:** HESA 6X1.2VAA (IAL12)

Panasonic P-70 AAS, P-60AA, Sanyo N-600-AA

Per sostituire le batterie in tampone:

1. Immettere: **[nnnn (Codice accesso)] + [1]** per disinserire il Sistema a livello 1. Se non si disinserisce il Sistema si ha un allarme.

2. Allentare le due viti sulla parte inferiore della centrale finché non è possibile far scorrere ed estrarre il coperchio del vano batterie.
3. Togliere le batterie dal vano batterie.
4. Inserire le nuove batterie nell'ordine e nel senso indicati in Figura 6.



**Figura 6.** Polarità delle batterie e ordine di installazione

5. Rimontare il coperchio del vano batterie.
  6. Attendere 30 secondi, quindi premere il tasto **[STATO]**.  
La centrale deve annunciare *"Sistema disinserito, alimentazione rete OK, batteria sistema OK"*. Se invece la centrale annuncia *"Sistema disinserito, guasto batteria sistema, memoria guasto"*, controllare le batterie. Se sono installate correttamente, consultare l'Installatore.
- N.B.:** Se le batterie NiCd non sono completamente cariche, il Sistema può richiedere fino a 24 ore di ricarica per cancellare l'indicazione guasto di batteria bassa. Nel frattempo, il Sistema è pienamente operativo, purché non venga a mancare l'alimentazione da rete.

## Sostituzione delle batterie dei rivelatori di fumo

I rivelatori di fumo sono alimentati da due batterie a 9 Volt. Utilizzare soltanto batterie alcaline o al litio a 9V Eveready Alkaline Energizer 522, Duracell MN 1604 o Ultralife U 9VL. Sostituire le batterie dei rivelatori di fumo ogni anno.

Per sostituire le batterie di un rivelatore di fumo:

1. Togliere il sensore dalla propria base ruotandolo in senso antiorario fino ad allineare la linea sul sensore con quella sulla base. Estrarre il sensore dalla base.
2. Estrarre le batterie dai loro alloggiamenti e scollegare dai terminali.
3. Collegare le nuove batterie ai terminali e riporle nei rispettivi alloggiamenti.
4. Per montare il sensore sulla base, allineare la linea presente sul sensore con quella presente sulla base. Ruotare il sensore in senso orario fino a bloccarlo (circa 1/4 di giro).
5. Effettuare una prova del rivelatore di fumo per verificare che le batterie siano cariche. Vedi "Prove di Sistema", pagina 25.

## Sostituzione delle batterie degli altri sensori

L'Utente può provvedere da solo alla sostituzione delle batterie dell'Unità centrale e dei rivelatori di fumo, ma deve invece rivolgersi all'Installatore per sostituire le batterie di tutti gli altri sensori e delle tastiere.

Questi dispositivi adottano batterie al litio non disponibili comunemente al dettaglio.

# Capitolo 5

## Ricerca guasti

In Tabella 9 sono riportate le istruzioni di base da seguire per l'individuazione dei guasti.

**Tabella 9.** Ricerca guasti

<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Codice accesso</b> Dimenticato.	Consultare la Centrale di Sorveglianza.
<b>Inserimento/Disinserimento</b> Il Sistema non si inserisce.	Per l'inserimento a livello 2, assicurarsi che tutte le porte e le finestre perimetrali siano chiuse. Per l'inserimento a livello 3, Assicurarsi che tutti i sensori perimetrali ed interni siano chiusi. Premere <b>[STATO]</b> per un messaggio vocale indicante il problema. Se il Sistema non si inserisce consultare l'Installatore.
<b>Batterie</b> La centrale annuncia "Guasto Batteria Sistema, Memoria Guasto".	Sostituire le batterie in tampone della centrale come descritto in "Sostituzione della batterie in tampone della centrale d'allarme".
<b>Esclusione</b> La centrale annuncia "Non valido" quando si tenta di escludere un sensore.  Il Sistema annulla l'esclusione del sensore quando si tenta di inserirlo a livello 2 o 3.	Si sta tentando di escludere un sensore 24-ore che non può essere escluso od un sensore non attivo a livello d'inserimento corrente. Non è necessario escludere questo sensore. Inserire il Sistema a livello desiderato prima di escludere il sensore.
<b>Falso allarme</b> Il Sistema sta trasmettendo un allarme.	Immettere: <b>[nnnn (Codice accesso)] + [1]</b> per annullare l'allarme.
<b>Lampade</b> Il modulo lampade X-10 non funziona.	Controllare le lampadine. Controllare che l'interruttore sulla lampada sia inserito. Assicurarsi che la lampada sia collegata al modulo X-10. Se le luci ciononostante non funzionano, consultare l'Installatore.
<b>Centrale d'allarme</b> Tutte le spie lampeggiano. Si sentono sei segnali acustici ogni 60 secondi.	Il Sistema è in modo programmazione. Premere <b>[STATO]</b> per un messaggio vocale indicante il problema. Consultare l'Installatore.
<b>Alimentazione da rete</b> La centrale annuncia "Alimentazione guasta".	Controllare che l'alimentazione da rete sia presente. Se sì, controllare l'interruttore od il fusibile della presa. Se l'interruzione dell'alimentazione da rete persiste, consultare l'Installatore.
<b>Suoni</b> Si sentono sei segnali acustici ogni 60 secondi.	Premere <b>[STATO]</b> per un messaggio vocale indicante il problema. Immettere: <b>[nnnn (Codice accesso)] + [1]</b> . Consultare l'Installatore.
<b>Telefono</b> Il telefono non funziona.	Scollegare la centrale dalla presa telefonica. Se il telefono funziona, consultare l'Installatore. Se il telefono non funziona, significa che il Sistema è OK. Consultare invece la società dei telefoni.

# Appendice A

## Note sui Sistemi d'allarme

---

### Limitazioni dei sistemi d'allarme

Nemmeno il Sistema d'allarme più sofisticato può garantire la protezione da rapine, incendi o problemi di ordine ambientale. Tutti i sistemi d'allarme sono soggetti a guasti o possibilità di mancato funzionamento per varie ragioni:

- Se le sirene sono posizionate al di fuori della portata delle persone che dormono o che si trovano in una zona lontana dall'area protetta.
- Se gli intrusi accedono all'area da punti non protetti o dove i sensori sono stati esclusi.
- Se gli intrusi dispongono dei mezzi tecnici necessari per escludere, manomettere o scollegare il Sistema o parte di esso.
- Se i sensori non sono alimentati correttamente.
- Se i sensori di congelamento, allagamento e gli altri sensori ambientali si trovano in zone da cui non è possibile rilevare tali condizioni d'allarme.
- Se il fumo non raggiunge i rivelatori di fumo. Questi non possono, per esempio, rilevare la presenza di fumo nei camini, sulle pareti, sui tetti od il fumo bloccato da una porta chiusa.
- Se la linea telefonica è fuori servizio.

Una manutenzione inadeguata è la causa più frequente del mancato funzionamento del Sistema. E' quindi necessario provare il Sistema almeno una volta alla settimana per assicurarsi che i sensori, le sirene ed il telefono funzionino correttamente. Sebbene il possesso di un Sistema d'allarme possa costituire motivo per la riduzione dei premi di assicurazione, il Sistema non deve essere considerato sostitutivo dell'assicurazione.

**Attenzione:** I dispositivi d'allarme non sono sufficienti a proteggere la vita delle persone o i loro beni.

### Assistenza

Per qualsiasi informazione circa il Sistema Commander 2000i o per richiedere assistenza, consultare l'Installatore.

Numero telefonico \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_



DT00757-HE1299